

# Bologna-Tag 2022

Internationalisierung ganzheitlich umgesetzt

WS 3: Internationalisierung der Lehre in der Praxis:  
Was bedeutet dies für das Lehrportfolio von  
Lehrenden? Welche Kompetenzen benötigen sie für  
eine Lehre, die den Erwerb von internationalen und  
interkulturellen Kompetenzen fördert/unterstützt?  
Was sind die Bedürfnisse der Studierenden?

Wien, 16.05.2022

**BORYANA BADINSKA**, Österreichische Hochschülerinnen- und Hochschülerschaft (ÖH) und EHR-Expertin

**EITHNE KNAPPITSCH**, Programmleitung Intercultural Management, FH Kärnten (Global Case Study Challenge)

Moderation: **FLORENTINE PAUDEL**, Büro für Inklusive Bildung (BIB), PH Wien

# Internationalisierung in der Lehre

Sicht/ Bedürfnisse der Studierenden

## Internationalisierung - Sprachkompetenz

### Sprachkompetenzen:

- oft sehr hohes Niveau verlangt (B2/C1)
- Hohe Kosten
- Zeit einschränkungen
  - zbsp. 60% der Studierenden sind Berufstätig...

## Internationalisierung - Inklusion

Bei internationalisierung - Kennenlernen von verschiedenen Menschen, Kulturen

- anpassen an alle Menschen
  - Schulungen zu Diversity und Gender Awareness für Lehrende und Studierende
- Austausch fördern

Barrierefreiheit - barrierearme Gestaltung

- von Zugang zur Lehre
- bei der Vernetzung

## Internationalisierung - Networking

### Vernetzung - Austausch

- zw. den Hochschuleinrichtungen
- zw. den Studierenden
- zw. beiden
- fördern und verschiedenen Möglichkeiten zulassen
  - digital oder in **Präsenz**

## Internationalisierung - Mobilität

### Generell:

- In Curricula verankern.
- Fördern
- Anrechnungen erleichtern

### Mobilitätsprogramme:

- Höher Kostenpunkt
- mehr ersichtlich machen.

## Internationalisierung - Lehre

### Internationalisierung vor Ort

- mehrsprachige Curricula
  - mehr internationale Studierende vor Ort
- Anstellung von internationalen Lehrenden

# Was sind die Bedürfnisse der Studierenden

## Diskussionspunkte:

- Institutionellen Rahmenbedingungen (zeitliche und personelle Ressourcen)
- Praktikum versus Studium: Im Studium könnte ein Auslandsaufenthalt je nach institutioneller Rahmung schwierig sein, da die Anrechnungen zu einer Verlängerung des Studiums führen können
- Learning agreements: Anrechnungen vorher abklären (erhöhter administrativer Aufwand)
- Transparenz der finanziellen Unterstützungen für Studierende, um Auslandsaufenthalte zu ermöglichen
- Einigkeit darüber, dass von oben ein Commitment oder Strategie vorgegeben werden muss

# Internationalisierung in der Lehre

Sicht der Lehrenden

# Warum überhaupt Internationalisierung?

## Globale Aspekte:

- Diversität
- Offenheit
- Mehrsprachigkeit
- Zusammenarbeit mit HEIs
- Austausch
- Gemeinsame Problemlösung
- Globale und zukunftsorientierte Arbeitskompetenzen

## Qualität der Lehre/Forschung:

- Curriculas zukunftsorientiert zu gestalten
- Internationale Forschung und Wissenstransfer (Projekte u. Publikationen)
- Internationale Gastvortragende/ Mitarbeiter\*innen/Studierende zu gewinnen

## Was brauchen Lehrende?

- **Anreize**
- Ausreichend **Ressourcen** (finanziell, zeitlich, personell)
- **Individuelles Sprachcoaching**
- Unterstützung beim **Verfassen internationaler Publikationen**
- Unterstützung bei internationalen **(Forschungs-)Projekten**
- Unterstützung bei Durchführung von **Lehre in englischer Sprache**
- **Interkulturelles Training**
- Ausreichend **Informationen** & stetiger **Austausch**
- **Klare Vorgaben** seitens der Institutionen & Vorgesetzten
- **Kommunikation des Wertes** der Internationalisierung
- Trennung "Internationalisierung" und "englische Programme"

# Welche Kompetenzen brauchen Lehrende?

## Inter(Trans)kulturelle ... Kommunikationskompetenzen

- Offenheit für Neues
  - Neugierde
  - Aktives Hören
  - Aushalten von Unsicherheit
  - Flexibilität (Resilienz)
  - Perspektiven Wechsel
  - Diversitätskompetenz (Integration von Vielfalt; Inklusionsbewusstsein)
  - (Selbst)Reflektion
- Effektive Kommunikation
  - Konstruktives Feedback
  - Sprachkompetenz
  - Multilinguale Kompetenz

**Allgemeine Kompetenzen** (Problemlösung, Konflikt Management, Nachhaltigkeit, Teamfähigkeit...)

**Internationale Lehrkompetenz** (Unterrichtsführungskompetenzen, Didaktik)

**Digitale (Kommunikations-)Kompetenzen**

E.Knappitsch@fh-  
kaernten.at

# Warum Internationalisierung?

## Diskussionspunkte:

- Kooperation und deren Mehrwert für die Institutionen
- Wissenstransfer (Qualität und Standing)
- Persönlichkeitsentwicklung und die Folgen für die Ausübung des Berufs
- Fachliche Ausbildung
- Führt dazu sich selbst in Frage zu stellen
- Besseres Verständnis für andere Länder und Kulturen
- Für Lehrende oftmals keine Notwendigkeit den sicheren Rahmen zu verlassen (Diskussion zu Voraussetzungsketten zur weiteren Qualifizierung)

## Welche Kompetenzen benötigen Lehrende für eine Lehre bzw für den Unterricht, die den Erwerb von internationalen und interkulturellen Kompetenzen fördert/unterstützt?

### Diskussionspunkte:

- Mobilitätsfenster für Studierende und Lehrende festlegen seitens der Hochschulen
- Umgang mit Incomings → Sensibilisierung aller Akteur\*innen
  - Kritischer Punkt zum Umgang
- Sprachkompetenzen sind nicht gleich Englisch
  - Mehrsprachigkeiten strategisch nutzen
- Eigene Vorgehensweisen in der Lehre werden kontroversiell diskutiert

# Take Homes zum Workshop

Rolle des International Office bei Kompetenzentw. der Lehrenden?

Internationalisierung  $\neq$  englische Programme

Integrate Incomings  
(WHO?) (HOW?)  
SUPPORT

Zielgerichtetes Angebot für Weiterbildung in internen Staff

Beseitigung der Hürden d. Internationalisierung  
- in den Institutionen  
- in den Köpfen

→ Lernende <sup>beruflich & persönlich</sup>  
**MOBILITÄTSFENSTER**  
→ Lehrende <sup>Sprache unter unterschiedl. Aspekten</sup>  
(self-)reflexion

- kulturelle Kompetenz für Lehrende stärken!  
- Netzwerken ist sehr wichtig!

Nachdenken darüber; wer sind ALLE Lehrende?

WAS GENAU BRAUCHEN LEHRENDE?

Tolle Interaktion mit allen Anwesenden!  
Strukturierende Ideen und Ansätze!  
Danke!

mehr Unterstützung für Lehrende, die auf Mobilität gehen möchten  
→ Was kann das IO tun?

mehr Anreize schaffen

Perspektiven Raum geben  
Mehrsprachigkeit aller Akteure: innen produktiv machen

Abgepasst und Respekt Engagement  
individuelle Motivation

Förderung/Förderer lassen  
Toleranz + Großzügigkeit  
trotz starren Systemen und Übergabungen

International  $\neq$  englische Sprache  
natürlich

Internationale Lehre ist stark bedrängt durch die persönliche Haltung der daran agierenden Personen

Austauschplattformen für Lehrende, um von Erfahrungen von anderen Lehrenden zu lernen

Internationalisierung Bedarf des Communities der Hochschulleitungen

LEHRENDE MOTIVIEREN!  
→ Wie entsteht Motivation?

Internationalisierung  
≠  
englische Programme

Zielgerichteter  
Angebot für  
Weiterbildung intern  
5/19/17

Integrate  
Incomings  
(WHO?) (HOW?)  
SUPPORT

Beseitigung der  
Hürden d. Internationalisierung  
- in den Institutionen  
- in den Köpfen

Lernende begleiten,  
& betreuen  
**MOBILITÄTSFENSTER**  
Lehrende Sprache unter  
Unsicherheit Zuhörer  
(Selbst-) Reflexion

- Kulturelle Kompetenz!  
für Lehrende stärken!  
- Netzwerken ist  
sehr wichtig!

Tolle Interaktion mit allen  
Anwesenden!  
Stimulierende Ideen und Ansätze!  
Danke!

WAS  
WIR BRAUCHEN

International ≠ englische  
↑  
Sprache  
nicht nur

Nachdenken  
dazu; wer sind  
ALLE Lehrende?

mehr Unterstützung  
für Lehrende, die auf  
Mobilität gehen möchten  
→ Was kann das IO  
tun?

WAS  
GENAU BRAUCHEN  
LEHRENDE?

Internationale Lehre  
ist stark bedingt durch  
die persönliche Haltung  
der darin agierenden Personen

mehr Anreize  
schaffen

Austauschplattformen  
für Lehrende, um  
von Erfahrungen von  
anderen Lehrenden zu

Internationalisierung  
bedarf des Commitment  
der Hochschulleitungen

MOBILITÄTSTENIER  
↳ Lehrende Sprache unter Unsicherheit Zuhörer  
(Selbst-)Reflexion

WAS GENAU BRAUCHEN LEHRENDE?

Tolle Interaktion mit allen Anwesenden!  
Stimulierende Ideen und Ansätze!  
Danke!

Perspektiven  
Raum geben  
Mehrsprachigkeit aller  
Akteur:innen produktiv machen

Akzeptanz und Respekt  
Engagement  
individuelle Motivation

Internationalisierung  
bedarf des Commitments  
der Hochschulleitungen

LEHRENDE  
MOTIVIEREN!  
=> Wie entsteht Neugier?

- kulturelle Aspekte für Lehrende  
- Netzwerken sehr wichtig

Internationalisierung  
 ≠  
 englische Programme

Integrate Incomings  
 (WHO?) (HOW?)  
 SUPPORT

Wichtiges  
 für  
 Intern  
 ist

Beseitigung der  
 Hürden d. Internatio-  
 nalisierung  
 - in den Institutionen  
 - in den Köpfen

→ Lernende begleitet & betreuen  
**MOBILITÄTSTENSTER**  
 ← Lehrende Sprache unter Unsicherheit Zuhören (selbst-)Reflexion

- Kulturelle Kompetenz für Lehrende stärken!  
 - Netzwerken ist sehr wichtig!

Tolle Interaktion mit allen  
 Prozessenden!  
 Stimulierende Ideen und Ansätze!  
 Danke!

BRÄUCHEN  
 ENDE?

Perspektiven  
 Raum geben  
 Mehrsprachigkeit aller  
 Akteur:innen produktiv  
 machen

Akzeptanz und Respekt  
 Engagement  
 intrinsische Motivation

Qualifizierung  
 des Comunitas  
 & Selbsttugenden

LEHRENDE  
 MOTIVIEREN!  
 >> Wie entsteht Neugier?

Rolle des  
International Office  
bei Kompetenzentw. der  
Lehrenden?

Freiräume/freiheiten lassen  
Toleranz + Großzügigkeit  
trotz starren Systeme  
und Überregulierung

International ≠ englische  
↑  
Sprache  
nicht nur

Nachdenken  
dazu; wer sind  
ALLE Lehrende?

Zielgerichteter  
Angebot für  
Weiterbildung in dem  
Stift

mehr Unterstützung  
für Lehrende, die auf  
Mobilität gehen möchten  
→ Was kann das IO  
tun?

WAS  
GENAU BRAUCHEN  
LEHRENDEN?

→ Lern  
MOBILITÄT  
→ Lehre

Rolle des International Office bei Kompetenzentw. der Lehrenden?

Freiräume/Freiheiten lassen  
Toleranz + Großzügigkeit  
trotz starren Systeme und Überregulierung

Zielgerichteteres Angebot für Weiterbildung in Kernstadt

International ≠ englische Sprache  
+ mehr

Nachdenken darüber; wer sind ALLE Lehrende?

↳ Lernen  
↳ MOBILITÄT  
↳ Lehrende  
(Subjekt)

mehr Unterstützung für Lehrende, die auf Mobilität gehen möchten  
→ Was kann das IO tun?

WAS GENAU BRAUCHEN LEHRENDE?

Internationale Lehre ist stark bedingt durch die persönliche Haltung der daran agierenden Personen

mehr Anreize schaffen

Austauschplattformen für Lehrende, um von Erfahrungen von anderen Lehrenden zu lernen

Internationalisierung bedarf des Commitments der Hochschulleitungen